

بسم الله الرحمن الرحيم



السادة / جميع الوكلاء البحرين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته:

أرفق لكم التعميم رقم (٤) لعام ٢٠١٩م ، الصادر عن نائب الرئيس لقطاع النقل البحري بالهيئة العامة للنقل ، بشأن تطبيق قرارات المنظمة البحرية الدولية (IMO) للجنة السلامة البحرية لمتطلبات الاتفاقية الدولية لسلامة الأرواح في البحار (سولاس) لعام ١٩٧٤م وتعديلاتها والموضحة في الجداول المرفقة ضمن التعميم والتي يمكن الحصول عليها من خلال الرابط الالكتروني المشار إليه في التعميم .

كما أفيدكم أن الهيئة العامة للموانئ ستقوم بتطبيق القرارات على جميع السفن القادمة للموانئ .

عليه آمل إبلاغ الخطوط الملاحية والسفن التابعة لوكالتكم للامتثال والعمل بمقتضاه .

مع أطيب تحياتي ،،

نائب الرئيس
للتشريعات والتراخيص

عبدالرحمن بن عبدالله العاهدي

بسم الله الرحمن الرحيم



السادة / جميع الوكلاء البحريين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته:

أرفق لكم التعميم رقم (٤) لعام ٢٠١٩م ، الصادر عن نائب الرئيس لقطاع النقل البحري بالهيئة العامة للنقل ، بشأن تطبيق قرارات المنظمة البحرية الدولية (IMO) للجنة السلامة البحرية لمتطلبات الاتفاقية الدولية لسلامة الأرواح في البحار (سولاس) لعام ١٩٧٤م وتعديلاتها والموضحة في الجداول المرفقة ضمن التعميم والتي يمكن الحصول عليها من خلال الرابط الالكتروني المشار إليه في التعميم .

كما أفيدكم أن الهيئة العامة للموانئ ستقوم بتطبيق القرارات على جميع السفن القادمة للموانئ .

عليه أمل إبلاغ الخطوط الملاحية والسفن التابعة لوكالتكم للامتثال والعمل بمقتضاه .

مع أطيب تحياتي ،،،
عبد الرحمن بن عبدالله الغامدي

نائب الرئيس
للتشريعات والتراخيص

- صورة لسعادة نائب الرئيس للأعمال التجارية
- صورة لأصحاب السعادة/مدراء عموم الموانئ- لاستكمال اللازم كلا فيما يخصه
- صورة للصادر

عبد الرحمن بن عبدالله الغامدي

CSP-19-004
15 January 2019



Circular No. (4) 2019

Related to Implementation and Enforcement of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974 and its Amendments

To: Saudi Coast Guard (Vice President of General Administration of Legal Affairs and International Cooperation).
To: Saudi Ports Authority (Vice President of Legislation and Licenses Administration).
To: General Authority for Meteorology and Environmental Protection (Vice President of General Administration of the Marine Environment and Coastal Areas).
To: Economic Cities Authority (Vice-Secretary General of Ports)
To: American Bureau of Shipping (ABS).
To: Lloyd's Register of Shipping (Lloyd's).
To: Det Norske Veritas of Shipping (DNV-GL).
To: Bureau Veritas of Shipping (BV).
To: Registro Italiano Navale of Shipping (RINA).
To: Nippon Kaiji Kyokai of Shipping (NKK).
To: All shipping companies in KSA.
To: Whom it may concern.

The Public Transport Authority (PTA), as the Maritime Transport Sector of the Kingdom of Saudi Arabia (KSA), within the framework of Implementation and Enforcement of IMO International Convention for the Safety of Life at Sea SOLAS 1974, and its Amendments. PTA Re-emphasizes on the necessity to implement and enforce the Resolutions issued by the International Maritime Organization IMO which entered into force in 2017, therefore all concerned entities authorities mentioned above shall strictly abide to implement and enforce the Maritime Safety Committee Resolutions set out in the attached tables with dates of entry into force, which have been published in the following link:

<http://cutt.us/MSC2017>

تعميم رقم (4) لسنة 2019

بشأن تطبيق وتنفيذ الاتفاقية الدولية لسلامة الأرواح في البحار (سولاس)، 1974 وتعديلاتها

إلى: المديرية العامة لحرس الحدود (مدير الادارة العامة للشؤون القانونية والتعاون الدولي).
إلى: الهيئة العامة للموانئ (نائب الرئيس لإدارة التشريعات والتراخيص).
إلى: الهيئة العامة للأرصاد وحماية البيئة (نائب الرئيس للإدارة العامة للبيئة البحرية والمناطق الساحلية).
إلى : هيئة المدن الاقتصادية (نائب الأمين العام للموانئ).
إلى : هيئة التصنيف الأمريكية .
إلى : هيئة التصنيف البريطانية .
إلى : هيئة التصنيف النرويجية الألمانية .
إلى : هيئة التصنيف الفرنسية .
إلى : هيئة التصنيف الإيطالية .
إلى : هيئة التصنيف اليابانية .
إلى : جميع شركات النقل البحري في المملكة العربية السعودية.
إلى: من يهمه الأمر .

إن هيئة النقل العام ، ممثلة في قطاع النقل البحري في المملكة العربية السعودية ، وفي إطار تطبيق متطلبات الإتفاقية الدولية لسلامة الأرواح في البحار لعام 1974 وتعديلاتها ، وعليه فإن الهيئة تعيد التأكيد على ضرورة تطبيق وانفاذ القرارات الصادرة عن المنظمة البحرية الدولية التي دخلت حيز النفاذ عام 2017 ، وبالتالي فإنه يجب على جميع الجهات المذكورة أعلاه الالتزام بالعمل على تطبيق وانفاذ القرارات الصادرة عن لجنة السلامة البحرية المبينة في الجداول المرفقة والموضحة بها تواريخ دخولها حيز التنفيذ والتي تم نشرها على الرابط التالي:

CSP-19-004
15 January 2019



Ship management companies, operators, ship-owners inspectors, and staff of various competent authorities and departments responsible for the implementation and enforcement of the Convention requirements shall submit a copy to the PTA on any procedures, instructions, resolutions, and any document furnished to comply with the Convention requirements, amendments and any guidelines issued by the International Maritime Organization and the Maritime Safety Committee.

وعلى شركات إدارة السفن ومشغليها وربابنة السفن وهيئات التصنيف وموظفي مختلف السلطات والإدارات المختصة المسؤولة على تطبيق وتنفيذ متطلبات الإتفاقية، وذلك بتقديم نسخة الى هيئة النقل العام عن اية إجراءات أو تعليمات أو قرارات واي وثيقة تصدر عنها للامتثال لمتطلبات وتعديلات الإتفاقية واية خطوط توجيهية صادرة عن المنظمة البحرية الدولية ولجنة السلامة البحرية.

نائب الرئيس لقطاع النقل البحري
Vice President of Maritime Transport Sector

فريد بن عبدالله القحطاني
Fareed Abdullah Alkahtani

IMO Requirements Related to SOLAS Entered into Force in 2017

Sr. NO	Convention/Regulation	Resolution	Remarks	Entry into Force
1	SOLAS/ Chapter V Regulation 19	MSC.282(86)	Ships engaged on international voyages shall be fitted with an Electronic Chart Display and Information System (ECDIS)	cargo ships, other than tankers, of 20,000 gross tonnage and upwards but less than 50,000 gross tonnage constructed before 1 July 2013, not later than the first survey on or after 1 July 2017
2	SOLAS/ Chapter V Regulation 19	MSC.350(92)	Amendments to Carriage requirements for shipborne navigational systems and equipment	cargo ships of 500 gross tonnage and upwards but less than 3,000 gross tonnage, not later than the first survey after 1 January 2017; and
3	SOLAS/ POLAR CODE	MSC.385(94)	International code for ships operating in polar waters (POLAR CODE)	1 January 2017
4	SOLAS/ Chapter XIII	MSC.386(94)	Amendments to the International convention for the Safety of Life at Sea, 1974 (a new chapter XIV is added after chapter XIII)	Ships constructed before 1 January 2017
5	SOLAS/ Chapters II-1, II-2	MSC.391(95), MSC.392(95)	Newly enactment of the International Code of Safety for Ships using Gases or other Low flashpoint Fuels (IGF Code).	1. Ships contracted for construction on or after 1 January 2017. 2. Ships keel laid on or after 1 July 2017, in the absence of a building contract. 3. Ships delivered on or after 1 January 2021. 4. Ships converted to use gases or other low flashpoint fuels on or after 1 January 2017.



Continues: - IMO Requirements Related to SOLAS Entered into Force in 2017

6	SOLAS / IGF Code	MSC.392(95), MSC.394(95), MSC.395(95)	Revision of certificate forms in SOLAS (IGF Code related).	1 January 2017
7	SOLAS / IMSBC Code	MSC.393(95)	Amendments to the International Maritime Solid Bulk Cargoes Code (IMSBC).	1 January 2017 Administrations may apply it on a voluntary basis as from 1 January 2016.
8	SOLAS /Chapter II-2/4 and 11	MSC.392(95)	Venting arrangements of cargo tanks.	Ships keel laid on or after 1 January 2017
9	SOLAS/ Chapter II-2/20	MSC.392(95)	Air quality control system	1 January 2017